

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 17. listopada 2013.

o financijskom doprinosu Unije određenim državama članicama za potporu dobrovoljnim studijama nadzora gubitaka kolonija pčela medarica za sezonu 2013.–2014.

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2013) 6742)

(Vjerodostojni su samo tekstovi na danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, latvijskom, litavskom, mađarskom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, slovačkom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku)

(2013/512/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2009/470/EZ od 25. svibnja 2009. o troškovima u području veterinarstva ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 23.,

budući da:

- (1) U Komunikaciji Komisije Europskom parlamentu i Vijeću o zdravlju pčela medarica ⁽²⁾ daje se pregled aktivnosti koje je Komisija već poduzela te onih koje su u tijeku u vezi sa zdravljem pčela medarica u EU-u. Glavni je predmet Komunikacije povećana smrtnost pčela primijećena širom svijeta.
- (2) Godine 2009. projektom EFSA „Smrtnost pčela i nadzor nad pčelama u Europi” ⁽³⁾ zaključeno je da su sustavi nadzora u EU-u, općenito, slabi i da nedostaju podaci na razini država članica te da nedostaju usporedivi podaci na razini EU-a.
- (3) Kako bi poboljšala dostupnost podataka o smrtnosti pčela, Komisija je odlučila pomoći i podržati određene studije nadzora gubitaka pčela medarica u državama članicama.
- (4) Provedbenom odlukom Komisije 2012/362/EU ⁽⁴⁾ dodijeljen je financijski doprinos programima dobrovoljnih studija nadzora gubitaka kolonija pčela medarica koje su provele Belgija, Danska, Njemačka, Estonija, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Latvija, Litva, Mađarska, Poljska, Portugal, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina za sezonu 2012.–2013.
- (5) Studijama su predviđena tri posjeta pčelinjacima koje treba provesti prije zime, nakon zime i tijekom produktivne sezone.

- (6) U ovoj vrsti studije važno je imati usporedive podatke o gubicima koji su prikupljeni u različitim godinama. Ovo vrijedi posebno za studije nadzora gubitaka pčela medarica jer klimatski uvjeti značajno mijenjaju rezultate. Stoga, ako se provode samo za jednu godinu, takvim se studijama mogu dobiti samo djelomični podaci koji ne daju dovoljno osnove za izvlačenje zaključaka ili trendova o takvim gubicima.
- (7) Zbog prethodno objašnjenih razloga, prikladno je nastaviti dobrovoljne studije nadzora gubitaka kolonija pčela medarica u sezoni koja počinje kontrolom prije zime, u jesen 2013., i koja će završiti kontrolama nakon zime te tijekom pune produktivne sezone 2014.
- (8) Studije koje treba provesti u sezoni 2013.–2014. temelje se na dokumentu „Osnova za pilot projekt nadzora gubitaka kolonija pčela medarica” ⁽⁵⁾ koji je nastao u referentnom laboratoriju EU-a (eng. *EU reference laboratory – EURL*) za zdravlje pčela koji je naveden u dijelu II. Priloga VII. Uredbi (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾, koji daje smjernice državama članicama za razradu njihovih programa dobrovoljnih studija nadzora.
- (9) Iste države članice koje su sudjelovale u prvim dobrovoljnim studijama nadzora gubitaka kolonija pčela medarica tijekom sezone 2012.–2013. pozvane su da pošalju Komisiji svoje programe za sezonu 2013.–2014. na temelju tehničkih dokumenata EURL-a za zdravlje pčela.
- (10) Belgija, Danska, Njemačka, Estonija, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Latvija, Litva, Mađarska, Poljska, Portugal, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina sastavile su programe dobrovoljnih studija nadzora gubitaka kolonija pčela medarica u skladu s tehničkim dokumentom „Osnova za pilot projekt nadzora gubitaka kolonija pčela medarica” i zatražile su financijsku potporu EU-a.

⁽¹⁾ SL L 155, 18.6.2009., str. 30.⁽²⁾ COM(2010) 714 završna verzija.⁽³⁾ Dostupno na: <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/doc/154r.pdf>.⁽⁴⁾ Provedbena odluka Komisije 2012/362/EU od 4. srpnja 2012. o financijskom doprinosu Unije određenim državama članicama za potporu dobrovoljnim studijama nadzora gubitaka kolonija pčela medarica (SL L 176, 6.7.2012., str. 65.).⁽⁵⁾ Dostupno na: http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/bees/docs/annex_i_pilot_project_en.pdf.⁽⁶⁾ Uredba (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenom nadzoru koji se provodi radi provjere pridržavanja propisa o hrani i hrani za životinje te pravila o zdravlju i dobrobiti životinja (SL L 165, 30.4.2004., str. 1.).

- (11) Financijski doprinos trebao bi se dodjeljivati od 1. srpnja 2013. programima dobrovoljnih studija nadzora gubitaka kolonija pčela medarica koje su provele Belgija, Danska, Njemačka, Estonija, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Latvija, Litva, Mađarska, Poljska, Portugal, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina.
- (12) Prema Uredbi Vijeća (EZ) br. 1290/2005 ⁽¹⁾, veterinarske mjere će se financirati iz Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi. Za potrebe financijske kontrole, primjenjivat će se članci 9., 36. i 37. te Uredbe.
- (13) Plaćanje financijskog doprinosa treba uvjetovati stvarnim provođenjem planiranih programa studija nadzora te slanjem svih potrebnih informacija Komisiji i EURL-u za zdravlje pčela.
- (14) Mjere određene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog Odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,
- DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Unija dodjeljuje Belgiji, Danskoj, Njemačkoj, Estoniji, Grčkoj, Španjolskoj, Francuskoj, Italiji, Latviji, Litvi, Mađarskoj, Poljskoj, Portugalu, Slovačkoj, Finskoj, Švedskoj i Ujedinjenoj Kraljevini financijsku pomoć za njihove programe studija nadzora gubitaka kolonija pčela medarica.

2. Financijski doprinos Unije

(a) iznosi 70 % prihvatljivih troškova svake države članice iz stavka 1. za programe studija nadzora gubitaka kolonija pčela medarica i određen je u Prilogu I. za razdoblje od 1. srpnja 2013. do 30. rujna 2014.;

(b) ne prelazi sljedeće iznose:

1. 26 837 EUR za Belgiju;
2. 116 417 EUR za Dansku;
3. 160 445 EUR za Njemačku;
4. 64 868 EUR za Estoniju;
5. 78 421 EUR za Grčku;
6. 148 047 EUR za Španjolsku;
7. 288 801 EUR za Francusku;
8. 142 212 EUR za Italiju;

(c) ne prelazi 348 EUR po posjetu pčelinjaku.

Članak 2.

1. Maksimalan ukupan doprinos odobren ovom Odlukom za troškove nastale za programe iz članka 1. iznosi 1 847 930 EUR koji će se financirati iz općeg proračuna Europske unije.

2. Izdaci koji se odnose na troškove osoblja koje obavlja laboratorijska testiranja, uzorkovanje ili praćenje, te na potrošni materijal i režijske troškove za studije nadzora prihvatljivi su u skladu s pravilima utvrđenim u Prilogu III.

3. Financijska pomoć Unije isplaćuje se nakon predavljanja i odobrenja izvješća i popratnih dokumenata iz članka 3. stavaka 2. i 3.

Članak 3.

1. Programi se provode u skladu s tehničkim dokumentom „Osnova za pilot projekt nadzora gubitaka kolonija pčela medarica” i u skladu s programima studija nadzora gubitaka kolonija pčela medarica koje su predstavile države članice.

2. Belgija, Danska, Njemačka, Estonija, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Latvija, Litva, Mađarska, Poljska, Portugal, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina dostavit će Komisiji:

— prijelazno tehničko izvješće o prvom posjetu predviđeno programom studija nadzora, najkasnije do 1. ožujka 2014., i

— završno tehničko izvješće o drugom i trećem posjetu predviđeno programom studija nadzora, najkasnije do 31. listopada 2014.;

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike (SL L 209, 11.8.2005., str. 1.).

— tehničko izvješće treba biti u skladu s modelom koji će Komisija utvrditi u suradnji s referentnim laboratorijem EU-a za zdravlje pčela.

3. Belgija, Danska, Njemačka, Estonija, Grčka, Španjolska, Francuska, Italija, Latvija, Litva, Mađarska, Poljska, Portugal, Slovačka, Finska, Švedska i Ujedinjena Kraljevina dostavit će Komisiji:

— papirnatu verziju i elektroničku verziju svojeg financijskog izvješća sastavljenog u skladu s Prilogom II., najkasnije do 31. prosinca 2014.;

— na zahtjev Komisije, popratne dokumente, kojima se dokazuju svi izdaci navedeni u zahtjevu za naknadu troškova.

4. Rezultati studija trebaju biti dostupni Komisiji i referentnom laboratoriju EU-a za zdravlje pčela.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena Kraljevini Belgiji, Kraljevini Danskoj, Saveznoj Republici Njemačkoj, Republici Estoniji, Helenskoj Republici, Kraljevini Španjolskoj, Francuskoj Republici, Talijanskoj Republici, Republici Latviji, Republici Litvi, Mađarskoj, Republici Poljskoj, Portugalskoj Republici, Slovačkoj Republici, Republici Finskoj, Kraljevini Švedskoj i Ujedinjenoj Kraljevini Velike Britanije i Sjeverne Irske.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. listopada 2013..

Za Komisiju
Tonio BORG
Član Komisije

PRILOG I.

| Država članica | Broj pčelinjaka | Broj posjeta po pčelinjaku predviđen studijom nadzora | Ukupni izravni troškovi (Laboratorijska testiranja + posjeti za uzorkovanje i praćenje) | Režijski troškovi (7 %) | Ukupni troškovi | Doprinos EU-a (70 %) |
|----------------|-----------------|---|---|-------------------------|------------------|----------------------|
| BE | 150 | 3 | 35 830 | 2 508 | 38 338 | 26 837 |
| DK | 200 | 3 | 155 430 | 10 880 | 166 310 | 116 417 |
| DE | 220 | 3 | 214 212 | 14 995 | 229 207 | 160 445 |
| EE | 196 | 3 | 86 606 | 6 062 | 92 668 | 64 868 |
| EL | 200 | 3 | 104 701 | 7 329 | 112 030 | 78 421 |
| ES | 203 | 3 | 197 659 | 13 836 | 211 495 | 148 047 |
| FR | 396 | 3 | 385 581 | 26 991 | 412 572 | 288 801 |
| IT | 195 | 3 | 189 870 | 13 291 | 203 161 | 142 212 |
| LV | 193 | 3 | 115 234 | 8 066 | 123 300 | 86 310 |
| LT | 193 | 3 | 93 822 | 6 568 | 100 390 | 70 273 |
| HU | 196 | 3 | 152 483 | 10 674 | 163 157 | 114 209 |
| PL | 190 | 3 | 170 915 | 11 964 | 182 879 | 128 015 |
| PT | 145 | 3 | 38 930 | 2 725 | 41 655 | 29 159 |
| SK | 200 | 3 | 123 151 | 8 621 | 131 772 | 92 240 |
| FI | 161 | 3 | 156 764 | 10 973 | 167 737 | 117 416 |
| SE | 150 | 3 | 99 318 | 6 952 | 106 270 | 74 389 |
| UK | 200 | 3 | 146 691 | 10 268 | 156 959 | 109 871 |
| Ukupno | | | 2 467 197 | 172 703 | 2 639 900 | 1 847 930 |

PRILOG II.

**MODEL ZA FINANCIJSKO IZVJEŠĆE O DOBROVOLJNIM STUDIJAMA NADZORA GUBITAKA KOLONIJA
PČELA MEDARICA**

| | | |
|--|--|-----------------------------------|
| Ukupni izdaci za projekt (stvarni troškovi, bez PDV-a) | | |
| Država članica: | | Broj posjećenih pčelinjaka: |
| | | Ukupan broj uzorkovanih kolonija: |

| | | | |
|---------------------------|------------------|----------------------|--------|
| Troškovi laboratorija | | | |
| Kategorija osoblja | Broj radnih dana | Dnevnicna | Ukupno |
| ... | | | |
| ... | | | |
| Potrošni materijal (opis) | Količina | Troškovi po jedinici | Ukupno |
| ... | | | |
| ... | | | |

| | | | |
|--|------------------|--------------------|--------|
| Troškovi uzorkovanja i praćenja (posjeti pčelinjacima) | | | |
| Kategorija osoblja | Broj radnih dana | Dnevnicna | Ukupno |
| ... | | | |
| ... | | | |
| Potrošni materijal (opis) | Količina | Cijena po jedinici | Ukupno |
| ... | | | |
| ... | | | |

Potvrda korisnika

Potvrđujemo da:

- su gore navedeni izdaci nastali prilikom izvršavanja zadataka opisanih u tehničkom dokumentu „Osnova za pilot projekt nadzora gubitaka kolonija pčela medarica” ⁽¹⁾ i izravno su povezani s provedbom programa studija nadzora za koje je dodijeljena financijska potpora u skladu s Provedbenom odlukom Komisije 2013/512/EU,
- je izdatak stvarno nastao, precizno je obračunat i prihvatljiv je prema odredbama Provedbene odluke 2013/512/EU,
- su svi popratni dokumenti u vezi s izdacima dostupni za reviziju,
- nije zatražen niti jedan drugi doprinos Unije za projekte navedene u Provedbenoj odluci 2013/512/EU.

Datum:

Ime i potpis odgovornog financijskog službenika:

⁽¹⁾ Dostupno na http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/bees/docs/annex_i_pilot_project_en.pdf.

PRILOG III.

PRAVILA O PRIHVATLJIVOSTI

1. Troškovi laboratorija

- Troškovi osoblja ograničavaju se na stvarne pripisive troškove rada (osnovna plaća, socijalna i mirovinska davanja) nastale kod provedbe studije i provođenja laboratorijskih testiranja. U tu se svrhu moraju voditi mjesečne tablice radnih sati.
- Dnevnice će se izračunavati na osnovi 220 radnih dana u godini.
- Naknada troškova za potrošni materijal zasniva se na stvarnim troškovima država članica za provođenje testiranja u laboratoriju.
- Troškovi osoblja za koordinaciju, planiranje i prijevoz nisu prihvatljivi. Troškovi kompleta za testiranje, reagensa i svih potrošnih materijala nadoknadit će se ako su korišteni isključivo za provođenje sljedećih testiranja.
- Brojanje varoa (pranje) provodi se u svim posjećenim kolonijama pri prvom posjetu i u simptomatskim kolonijama pri sljedećim posjetima.
- Otkrivanje i označavanje etinioze (*Aethina tumida*) i tropileoze provode se pri kliničkim inspekcijama.
- Kliničko opažanje (uključujući opažanje simptoma gnjiloće, *Nosema ceranae*, virusa) broja spora parazitskih mikrosporidija (*Nosema spp.*), kultura, mikroskopska ispitivanja i biokemijska testiranja u svrhu identificiranja uzročnika europske gnjiloće (*Melissococcus plutonius*) i američke gnjiloće (*Paenibacillus larvae*) kod simptomatičnih kolonija.
- Američka gnjiloća – potvrda identiteta uzročnika američke gnjiloće i europske gnjiloće putem lančane reakcije polimeraze (PCR) kod simptomatičnih kolonija.
- Testiranje (PCR) na kroničnu pčelinju paralizu (CBPV) kod simptomatskih kolonija.

2. Troškovi uzorkovanja i praćenja

- Troškovi uzorkovanja i praćenja mogu se potraživati samo ako su izravno povezani s posjetima pčelinjacima i ograničeni na stvarno provedeno vrijeme u pčelinjacima. Troškovi osoblja ograničavaju se na stvarne pripisive troškove rada (osnovna plaća, socijalna i mirovinska davanja) nastale kod provedbe studije. U tu se svrhu moraju voditi mjesečne tablice radnih sati.
- Troškovi osoblja za koordinaciju, planiranje i prijevoz nisu prihvatljivi.
- Dnevnica će se izračunavati na osnovi 220 radnih dana u godini.
- Naknada troškova za potrošni materijal temelji se na stvarnim troškovima država članica i isplatit će se jedino ako se koristio isključivo za vrijeme posjeta pčelinjacima.

3. Režijski troškovi

Moguće je potraživati jedinstven iznos doprinosa od 7 % koji je izračunan na temelju svih prihvatljivih troškova.

4. Troškovi koje podnose države članice za financijski doprinos Unije izražavaju se u eurima, bez PDV-a i svih drugih poreza.